

## Avalent&gt;Õigusaktid ja kohtupraktika&gt;Euroopa kohtulahendi tunnus (ECLI)

## Euroopa kohtulahendi tunnus (ECLI)

Hispaania

 Riiklik ECLI koordinaator (ECLI – *European Case Law Identifier* – Euroopa kohtulahendi tunnus)

 Riiklik ECLI koordinaator on CENDOJ (*CENTRO DE DOCUMENTACION JUDICIAL* – kohtudokumentide keskus), mis on Hispaania kohtute üldnõukogu juures tegutsev tehniline organ: [endoj.ecli@cgpj.es](mailto:endoj.ecli@cgpj.es).

## Riigikood

Hispaania riigikood on [ES]

## Riikliku ECLI moodustamine

Hispaanias võeti ECLI kasutusele 2012. aasta novembris.

 See oli võimalik sellepärast, et ECLI projekti algatamise ajal 27. oktoobril 2011 oli Hispaania kohtulahenditel juba olemas ametliku kohtupraktika andmebaasi (*Repositorio Oficial de Jurisprudencia*) riiklik kohtulahendi tunnus ROJ. Selle abil sai leida kõigi Hispaania kohtute (alates esimese astme kohtutest kuni ülekohtuni) tehtud kohtulahendeid.

 Veebisaidi <http://www.poderjudicial.es/> kaudu pakume me kodanikele avatud juurdepääsu kõigi Hispaania kohtute tehtud otsustele. Nende otsuste arv andmebaasis on praegu kokku 5 600 000 ja see arv suureneb iga aastaga. Kohtunikele/vanemkohtunikele, prokuröridele ja kohtusekretäriledele pakutakse otsingute tegemiseks eraldi keskkonda, mis sisaldab lisateavet ja linke põhiseaduskohtu (*Tribunal Constitucional*) ja Euroopa Kohtu kohtupraktika ning siseriiklike ja rahvusvaheliste õigusaktide ja -põhimõtete juurde: <http://www.poderjudicial.es/>.

 Riiklikku kohtulahendi tunnust ROJ – CENDOJ ID-d – kasutatakse Hispaania kohtupraktika levitamise korral edasi kohtulahendite ametliku tunnusega ning ECLI-t kasutatakse Euroopa tasandil. Alates 2014. aastast on e-õiguskeskkonna portaalis sellepärast võimalik juurde pääseda 2 500 000-le ülemkohtu (*Tribunal Supremo*), riigikohtu (*Audiencia Nacional*), kõrgema astme kohtute (*Tribunales Superiores de Justicia*) ja provintsi kohtute (*Audiencias Provinciales*) otsusele, aga ka esimese astme kohtute (*Primera Instancia*) valitud otsustele, mis pakuvad õiguslikku huvi või millel on sotsiaalne mõju. Otsuste arv suureneb päev-päevalt, sest neid laaditakse süsteemi korrapäraselt üles. ECLI integreerimise protsess viidi Hispaanias edukalt lõpule ja nüüd osaleme partnerina BO-ECLI projektis.

Hispaanias moodustub ECLI järgmistest komponentidest:

„ECLI“;

riigikood: „ES“;

lahendi teinud kohtu kood: lühend, mis tähistab lahendi teinud kohut (vt peatükk „ECLI moodustamiseks kasutatavad kohtute koodid“);

kohtulahendi tegemise aasta;

järgarv, mis on Hispaanias riikliku kohtulahendi tunnuse ROJ järjenumbr. See tähendab, et kui kohtuotsusele on määratud riiklik kohtulahendi tunnus, saab selle automaatselt üle võtta vastavasse ECLIsse;

 lisatäht kohtumääruse (*auto*) korral; järjenumbril lõppu lisatakse täht „A“.

## NÄITED

ROJ – riiklik kohtulahendi tunnus.

 1) \*Riigikohtu 30. mai 2014. aasta otsus. Kriminaalosakond, ROJ [SAN 2389/2014](#)

Vastav ECLI on:

**ECLI:ES:AN:2014:2389**

2) \*Kõrgema astme kohtu 15. aprilli 2011. aasta otsus. Castilla-Leóni autonoomse piirkonna Burgose apellatsioonikoda, ROJ STSJ CL 782/2011

Vastav ECLI on:

**ECLI:ES:TSJCL:2011:782**

Riigikohtu kriminaalosakonna 29. oktoobri 2015. aasta määrus, ROJ: ANN 199/2015

Vastav ECLI on:

**ECLI:ES:AN:2015:199A**

## ECLI moodustamiseks kasutatavad kohtute koodid

Hispaanias on ECLI kohtu kood otsuse teinud kohtu nimetuse algustähtede lühend. Sama lühendit kasutatakse ka riikliku kohtulahendi tunnuse (ROJ) moodustamisel.

Lühend	Nimetus
TS	<i>Tribunal Supremo</i> (ülemkohus)
AN	<i>Audiencia Nacional</i> (riigikohus)
TSJAND	<i>Tribunal Superior de Justicia Andalucía</i> (Andaluusia kõrgema astme kohus)
TSJAR	<i>Tribunal Superior de Justicia Aragón</i> (Aragóni kõrgema astme kohus)
TSJAS	<i>Tribunal Superior de Justicia Asturias</i> (Astuuria kõrgema astme kohus)
TSJBAL	<i>Tribunal Superior de Justicia Baleares</i> (Baleaaride kõrgema astme kohus)
TSJICAN	<i>Tribunal Superior de Justicia Canarias</i> (Kanaari saarte kõrgema astme kohus)
TSJCANT	<i>Tribunal Superior de Justicia Cantabria</i> (Kantaabria kõrgema astme kohus)
TSJCL	<i>Tribunal Superior de Justicia Castilla y León</i> (Castilla-Leóni kõrgema astme kohus)
TSJ CLM	<i>Tribunal Superior de Justicia Castilla la Mancha</i> (Castilla-La Mancha kõrgema astme kohus)
TSJCAT	<i>Tribunal Superior de Justicia Cataluña</i> (Kataloonia kõrgema astme kohus)
TSJCV	<i>Tribunal Superior de Justicia Comunidad Valenciana</i> (Valencia kõrgema astme kohus)

TSJEXT	<i>Tribunal Superior de Justicia Extremadura</i> (Extremadura kõrgema astme kohus)
TSJGAL	<i>Tribunal Superior de Justicia Galicia</i> (Galicia kõrgema astme kohus)
TSJLR	<i>Tribunal Superior de Justicia La Rioja</i> (La Rioja kõrgema astme kohus)
TSJMAD	<i>Tribunal Superior de Justicia Madrid</i> (Madridi kõrgema astme kohus)
TSJMU	<i>Tribunal Superior de Justicia Murcia</i> (Murcia kõrgema astme kohus)
TSJNAV	<i>Tribunal Superior de Justicia Navarra</i> (Navarra kõrgema astme kohus)
TSJPV	<i>Tribunal Superior de Justicia País Vasco</i> (Baskimaa kõrgema astme kohus)
TSJCE	<i>Tribunal Superior de Justicia Ceuta</i> (Ceuta kõrgema astme kohus)
TSJML	<i>Tribunal Superior de Justicia Melilla</i> (Melilla kõrgema astme kohus)
APVI	<i>Audiencia Provincial Álava</i> (Araba provintsikohus)
APAB	<i>Audiencia Provincial Albacete</i> (Albacete provintsikohus)
APA	<i>Audiencia Provincial Alicante</i> (Alicante provintsikohus)
APAL	<i>Audiencia Provincial Almería</i> (Almería provintsikohus)
APAV	<i>Audiencia Provincial Ávila</i> (Ávila provintsikohus)
APBA	<i>Audiencia Provincial Badajoz</i> (Badajoz provintsikohus)
APIB	<i>Audiencia Provincial Baleares</i> (Baleaaride provintsikohus)
APB	<i>Audiencia Provincial Barcelona</i> (Barcelona provintsikohus)
APBU	<i>Audiencia Provincial Burgos</i> (Burgose provintsikohus)
APCC	<i>Audiencia Provincial Cáceres</i> (Cácerese provintsikohus)
APCA	<i>Audiencia Provincial Cádiz</i> (Cádizi provintsikohus)
APCS	<i>Audiencia Provincial Castellón</i> (Castellóni provintsikohus)
APCR	<i>Audiencia Provincial Ciudad Real</i> (Ciudad Reali provintsikohus)
APCO	<i>Audiencia Provincial Córdoba</i> (Córdoba provintsikohus)
APC	<i>Audiencia Provincial A Coruña</i> (A Coruña provintsikohus)
APCU	<i>Audiencia Provincial Cuenca</i> (Cuenca provintsikohus)
APGI	<i>Audiencia Provincial Girona</i> (Girona provintsikohus)
APGR	<i>Audiencia Provincial Granada</i> (Granada provintsikohus)
APGU	<i>Audiencia Provincial Guadalajara</i> (Guadalajara provintsikohus)
APSS	<i>Audiencia Provincial Guipúzcoa</i> (Gipuzkoa provintsikohus)
APH	<i>Audiencia Provincial Huelva</i> (Huelva provintsikohus)
APHU	<i>Audiencia Provincial Huesca</i> (Huesca provintsikohus)
APJ	<i>Audiencia Provincial Jaén</i> (Jaéni provintsikohus)
APLE	<i>Audiencia Provincial León</i> (Leóni provintsikohus)
APL	<i>Audiencia Provincial Lleida</i> (Lleida provintsikohus)
APLO	<i>Audiencia Provincial La Rioja</i> (La Rioja provintsikohus)
APLU	<i>Audiencia Provincial Lugo</i> (Lugo provintsikohus)
APM	<i>Audiencia Provincial Madrid</i> (Madridi provintsikohus)
APMA	<i>Audiencia Provincial Málaga</i> (Málaga provintsikohus)
APMU	<i>Audiencia Provincial Murcia</i> (Murcia provintsikohus)
APNA	<i>Audiencia Provincial Navarra</i> (Navarra provintsikohus)
APOU	<i>Audiencia Provincial Ourense</i> (Ourense provintsikohus)
APO	<i>Audiencia Provincial Asturias</i> (Astuuria provintsikohus)
APP	<i>Audiencia Provincial Palencia</i> (Palencia provintsikohus)
APGC	<i>Audiencia Provincial Las Palmas</i> (Las Palmase provintsikohus)
APPO	<i>Audiencia Provincial Pontevedra</i> (Pontevedra provintsikohus)
APSA	<i>Audiencia Provincial Salamanca</i> (Salamanca provintsikohus)
APTF	<i>Audiencia Provincial Santa Cruz de Tenerife</i> (Santa Cruz de Tenerife provintsikohus)
APS	<i>Audiencia Provincial Cantabria</i> (Kantaabria provintsikohus)
APSG	<i>Audiencia Provincial Segovia</i> (Segovia provintsikohus)
APSE	<i>Audiencia Provincial Sevilla</i> (Sevilla provintsikohus)
APSO	<i>Audiencia Provincial Soria</i> (Soria provintsikohus)
APT	<i>Audiencia Provincial Tarragona</i> (Tarragona provintsikohus)
APTE	<i>Audiencia Provincial Teruel</i> (Terueli provintsikohus)
APTO	<i>Audiencia Provincial Toledo</i> (Toledo provintsikohus)
APV	<i>Audiencia Provincial Valencia</i> (Valencia provintsikohus)
APVA	<i>Audiencia Provincial Valladolid</i> (Valladolidi provintsikohus)
APBI	<i>Audiencia Provincial Vizcaya</i> (Biskaia provintsikohus)
APZA	<i>Audiencia Provincial Zamora</i> (Zamora provintsikohus)
APZ	<i>Audiencia Provincial Zaragoza</i> (Zaragoza provintsikohus)
APCE	<i>Audiencia Provincial Ceuta</i> (Ceuta provintsikohus)

APML	<i>Audiencia Provincial Melilla</i> (Melilla provintsikohus)
JPII	<i>Juzgado de Primera Instancia e Instrucción</i> (esimese astme kohus ja eeluurimiskohus)
JPI	<i>Juzgado de Primera Instancia</i> (esimese astme kohus)
JI	<i>Juzgado de Instrucción</i> (eeluurimiskohus)
JSO	<i>Juzgado de lo Social</i> (töökohus)
JCA	<i>Juzgado de lo Contencioso Administrativo</i> (halduskohus)
JM	<i>Juzgado de lo Mercantil</i> (kaubanduskohus)
JVM	<i>Juzgado de Violencia sobre la Mujer</i> (naistevastase vägivalda kohus)
JP	<i>Juzgado de lo Penal</i> (kriminaalkohus)
JVP	<i>Juzgado de Vigilancia Penitenciaria</i> (kohtuotsuse täitmise kohus)
JME	<i>Juzgado de Menores</i> (noorsookohus)
JF	<i>Juzgado de Familia</i> (perekonnakohus)

Viimati uuendatud: 12/03/2019

Käesoleva veebilehe asjaomaseid keeleversioone haldavad asjaomased liikmesriigid. Tõlked on teostanud Euroopa Komisjoni teenistused. Originaali tehtavad võimalikud muudatused asjaomase riikliku ametiasutuse poolt ei pruugi kajastuda tõlkeversioonides. Euroopa Komisjon ei võta vastutust selles dokumendis sisalduva ega viidatud teabe ega andmete eest. Palun lugege õiguslikku teadaannet lehekülje eest vastutava liikmesriigi autoriõiguste kohta.